REPUBLIKA E KOSOVËS REPUBLIKA KOSOVA REPUBLIC OF KOSOVO
Qeveria e Kosovës Vlada Kosova Government of Kosova
Ministria e Energjisë dhe Minierave Ministarstvo za Energiju Rudarstvo
Ministry of Energy and Mining
No. 132 Dt. 27.01.09
Pranoi Primio Received: Fuqe Stranica Page: 5
PRISHTINË, PRIŠTINA, PRISHTINA

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

MINISTRIA E ENERGJISË DHE MINIERAVE/ MINISTARSTVO ENERGIJE I RUDARSTVA/ MINISTRY OF ENERGY AND MINING

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 01/2009 MBI PËRSHKRIMIN E KUSHTEVE PËR PËRCAKTIMIN E KONSUMATORËVE TË PRIVILEGJUAR PËR VITIN 2009

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 01/2009 ON DESCRIPTION OF CONDITIONS FOR DETERMINATION OF ELIGIBLE CONSUMERS FOR THE YEAR 2009

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 01/2009 O OPISU USLOVA ZA PREDODREĐENJE KVALIFIKOVANIH POTROŠAĆA ZA 2009 GODINU

REPUBLIKA E KOSOVËS **QEVERIA**	**REPUBLIC OF KOSOVO** **GOVERNMENT**	**REPUBLIKA KOSOVA** **VLADA**
Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo,	Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova,
Në pajtim me nenin 4 (3) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 01/2007,	In accordance with article 4 (3) of the Regulation of Government's work No.01/2007,	U skladu člana 4 (3) Pravilnika o radu Vlade Br.01/2007,
Në përputhje me kërkesat që dalin nga neni 22.2 të Ligjit për Energjinë Elektrike Nr. 2004/10;	In accordance with requests that come from the article 22.2 Law on Electricity No. 2004/10	U skladu zahteva koje proizilaze iz člana 22.2 Zakona o Električnoj Energiji Br. 2004/10;
Ministria e Energjisë dhe Minierave, nxjerrë këtë:	Ministry of Energy and Mining , issues the:	Ministarstvo energije i rudarstva , donosi:
Udhëzim Administrativ **Nr. 01/2009**	**Administrative Instruction** **No. 01/2009**	**Administrativno Uputstvo** **Br. 01/2009**
MBI PËRSHKRIMIN E KUSHTEVE PËR PËRCAKTIMIN E KONSUMATORËVE TË PRIVILEGJUAR PËR VITIN 2009	**ON DESCRIPTION OF CONDITIONS FOR THE DETERMINATION OF ELIGIBLE CONSUMERS FOR THE YEAR 2009**	**O OPISU USLOVA ZA PREDODREĐENJE KVALIFIKOVANIH POTROŠAĆA ZA 2009 GODINU**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Aim**	**Član 1** **Cilj**
Ky Udhëzim Administrativ i përshkruan kushtet për përcaktimin e konsumatorëve të privilegjuar për vitin 2009.	This administrative instruction describes conditions for determination of eligible consumers for the year 2009.	Administrativno uputstvo opisuje uslove za predodređenje kvalifikovanih potrošaća za 2009 godinu.

Neni 2 **Përkufizimet** Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin e njëjtë me ato që janë dhënë në Ligjin për Energjinë Nr. 2004/8, Ligjin për Rregullatorin e Energjisë Nr. 2004/9 dhe Ligjin për Energjinë Elektrike Nr. 2004/10. **Neni 3** **Kushtet për marrjen e statusit të konsumatorit të Privilegjuar** 1. Të gjithë konsumatorët përfundimtar të kyçur në tensionin prej 10 kV, të cilët nuk janë përfshirë në Udhëzimin Administrativ Nr. 02/2008 kanë të drejtë të aplikojnë për marrjen e statusit të konsumatorit të privilegjuar. 2. Për marrjen e statusit të konsumatorit të privilegjuar për vitin 2009, aplikuesi duhet t'i plotësojë kushtet si vijon: 2.1 T'i ketë të instaluara dhe funksionale pajisjet matëse të energjisë dhe të fuqisë elektrike, në pajtueshmëri me kërkesat e Kodit të Matjes të Kosovës; 2.2 Pajisjet matëse përkatëse për kontrollimin dhe mënyrën e komunikimit duhet të jenë në pajtim me kushtet e parapara në nenin 33.2 të Ligjit për Energji Elektrike;	**Article 2** **Definitions** Expressions used in this Administrative Instruction have the same meaning as in the Law for Energy No.2004/8 the Law on Energy Regulator No.2004/9 and the Law on Electricity No 2004/10 **Article 3** **Conditions for status assumption of eligible Consumer** 1. All final consumers connected in the tension of 10 KV that are not included in the Administrative Instruction No.02/2008 have the right to apply for status assumption of eligible consumer. 2. For status assumption of eligible consumer for the year 2009, the applicant should fulfill conditions such as: 2.1 Have installed and functional equipments for measuring energy and electric intensity, in compatibility with the Kosova Code of Measurement; 2.2 Respective measuring equipment for control and the way of communication should be in harmony with foreseen conditions in the article 33.2 of Law for	**Član 2** **Definicije** Termini upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaće isti smisao kao u Zakonu o Energiji Br. 2004/8, Zakonu o Regulativi energije Br.2004/9 i Zakonu o Električnoj energiji Br.2004/10. **Član 3** **Uslovi za dobijanje statusa kvalifikovani potrošać** 1. Svi zadnji potrošaći priključeni u napon od 10 kV, koji nisu obuhvaćeni u Administrativnom Uputstvu Br. 02/2008 imaju pravo da apliciraju za dobijanje statusa kvalifikovanog potrošaća . 2. Za dobijanje statusa kvalifikovani potrošać za 2009 godinu, aplikant treba da ispuni ove uslove: 2.1 Da ima instaliranu i u funkciji opremu za merenje energije i električne snage, u skladu sa zahtevima Koda za merenje Kosova; 2.2 Odgovarajuće opreme za merenje i kontroliranje i način komuniciranja treba da su u skladu sa predviđenim uslovima u članu 33.2 Zakona o električnoj energiji;

2.3 Të disponojnë dokumentin e pagesës së energjisë elektrike të lëshuar nga furnizuesi publik KEK sh.a., me të cilin dëshmohet se ai nuk ka borxhe të pashlyera.	2.3 Possess the invoice for the payment of consumed electric energy issued by the public supplier KEK j.s.c by which is testified that there is no unredeemed debt.	2.3 Da imaju dokumenat o isplati električne energije izdatu od javnog snabdevaća EKK d.d., sa kojoim se dokazuje da je on izmirio dug.
Neni 4 **Pasojat që duhet të evitohen**	**Article 4** **Consequences that should be eluded**	**Član 4** **Posledice koje se trebaju otklanjati**
1. Konsumatori mund ta mbajë statusin e konsumatorit të privilegjuar për aq kohë sa nuk shkakton asnjërën nga pasojat e mëposhtme si:	1. Consumer can keep the status of eligible consumer as long as he/she wouldn't cause any of the following consequences:	1. Potrošać može zadržati status kvalifikovanog potrošaća dotle dok ne proizrokuje neku od dole navedenih posledica kao:
1.1 Ndikimin negativ në biznesin e furnizuesit publik KEK sh.a., duke shkaktuar dështimin e përmbushjes së obligimeve ndaj konsumatorëve tjerë (Detyrimet e Shërbimit Publik);	1.1 Negative impact in the business of public supplier KEK j.s.c, causing the failure to fulfill obligations toward other consumers (Obligations of Public Service);	1.1 Negativni uticaj u biznis javnog snabdevaća EKK d.d., izazivajući ne ispunjenje obaveza prema drugim potrošaćima (Obaveze Javnih Usluga);
1.2 Imponimin e çfarëdo kufizimi të paarsyeshëm në strukturën aktuale dhe atë të planifikuar të industrisë, furnizuesit publik KEK sh.a., dhe tregut me shumicë apo pakicë të energjisë elektrike;	1.2 Imposition of any irrational limitation in the actual structure and that planned of industry, public supplier KEK j.s.c, and wholesale market or retail of electric energy ;	1.2 Imponiranje bilo kakvog neopravdanog ograničenja na aktuelnoj i planiranoj strukturi industrije, javnog snabdevaća EKK d.d., i tržište električne energije na veliko ili na malo;
1.3 Rritjen e humbjeve të përgjithshme vjetore të ndërmarrjes së energjisë KEK sh.a., të cilat drejtpërdrejt apo tërthorazi imponojnë nevojën e subvencionimit nga Buxheti Konsoliduar i Kosovës.	1.3 The increase of general annual losses of the energy enterprise KEK j.s.c, which directly or indirectly imposes the need for subsidies by the Consolidated Budget of Kosovo.	1.3 Povečanje opštih godišnjih gubitaka preduzeća energije EKK d.d., koji direktno ili indirektno imponiraju potrebu subvencioniranja iz Konsolidovanog budžeta Kosova.
2. Nëse shkaktohet ndonjëra prej pasojave të parapara në Nenin 4.1,	2. If one of the consequences will be caused that are foreseen in the Article	2. Ako se prouzrokuje neka od posledica koje su predviđene u Članu

atëherë ZRrE do ta bëjë rishikimin e statusit të privilegjuar dhënë një konsumatori dhe eventualisht revokimin e tij.	4.1 then ERO will make the revision of the eligible status given a consumer and eventually its revocation.	4.1, tada će RUE uraditi ponovni pregled kvalifikovanog statusa koji je dato potrošaću i eventualno njegov opoziv.
Neni 5	**Article 5**	**Član 5**
Të gjithë konsumatorët që kanë statusin e privilegjuar duhet t'iu nënshtrohen Rregullave të Tregut dhe të veprojnë në përputhje me to.	All those consumers that have the eligible status should comply with the Market Rules and to proceed in accordance with them.	Svi potrošaći koji imaju kvalifikovani status treda da se podvrgnu Pravilima trgovine i da postupe u skladu s tim.
Neni 6 **Publikimi**	**Article 6** **Publication**	**Član 6** **Publikacija**
Zyra e Rregullatorit të Energjisë do të bëjë thirrje publike për të gjithë të interesuarit për përfitimin e statusit të konsumatorit të privilegjuar në përputhje me nenin 22.3 të Ligjit për Energji Elektrike.	The Energy Regulatory Office will make a public call for all parties interested to benefit from the status of eligible consumer in accordance with the article 22.3 of the Law on Electricity..	Regulatorni Ured za Energiju javno će pozvati sve interesovane za dobijanje statusa kvalifikovanog potrošaća u skladu člana 22.3 Zakona o električnoj energiji.
Neni 7 **Hyrja në fuqi**	**Article 7** **Enforcement**	**Član 7** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministrja e Energjisë dhe Minierave.	This Administrative Instruction enters into force the day of endorsement from the Ministry of Energy and Mining.	Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu danom potpisivanja Ministarke Ministarstva energije i rudarstva.
Justina Shiroka-Pula ________________ Ministre e Energjisë dhe Minierave	Justina Shiroka-Pula ________________ Ministry of Energy and Mining	Justina Shiroka-Pula ________________ Ministar energije i rudarstva
Janar 2009	January 2009	Januar 2009